



vischnaunca da
sumvitg

Reglament da salarisaziun

021.000

C u n t e g n

| | | |
|--|---|----------|
| I. | Determinaziuns generalas | 3 |
| Art. 1 | Intent | 3 |
| Art. 2 | Egualitat dallas schlatteinas | 3 |
| Art. 3 | Indemnisaziun per sedutas e laver extraordinaria | 3 |
| Art. 4 | Indemnisaziun dallas spesas | 3 |
| Art. 5 | Daner da protocol | 3 |
| Art. 6 | Laver cumina | 3 |
| II. | Determinaziuns specialas | 4 |
| Art. 7 | Emploiai da vischnaunca | 4 |
| Art. 8 | President communal | 4 |
| Art. 9 | Geraus | 4 |
| Art. 10 | Cumissiun da quen e gestiun | 4 |
| Art. 11 | Cumissiun da bagheggiar | 5 |
| Art. 12 | Cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns | 5 |
| III. | Determinaziuns finalas | 5 |
| Art. 13 | Controlla | 5 |
| Art. 14 | Cass dispiteivels | 5 |
| Art. 15 | Adattaziun dallas indemnisiuns ed ulivaziun dalla carischia | 5 |
| Art. 16 | Abrogaziun | 6 |
| Art. 17 | Approbaziun e vigur | 6 |
| Aschunta | | 7 |
| Tariffas per spesas da viadi e dunsena | | 7 |

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 Intent

¹ Quest reglament da salarisaziun normescha l'indemnisaziun d'organs e cumissiuns communalas e dils emploiai da vischnaunca, nunche prescripziuns specialas e contracts stipuleschan enzatgei auter.

² Aschinavon che quest reglament menziunescha nuot auter, valan las determinaziuns legalas dil cantun Grischun pil persunal cantunal.

Art. 2 Equalitat dallas schlatteinas

Funcziuns ufficialas ed indicaziuns professiunalas en quest reglament serefereschan sin omisduas schlatteinas.

Art. 3 Indemnisaziun per sedutas e lavur extraordinaria

¹ Lavur extraordinaria ei lavur che vegn prestada sin incarica speciala d'organs e cumissiuns communalas.

² Il temps da lavur usitau cumpeglia il temps naven dallas 07.00-18.00 uras e quei naven dil gliendisdis entochen il venderdis.

a) Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau

³ Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau vegnan indemnissadas cun frs. 40.-- per ura, denton max. frs. 300.-- per di, inclusiv il temps per la medema lavur che sto aunc vegnir prestada quei medem di ordeifer il temps da lavur usitau.

b) Sedutas e lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau

⁴ Per sedutas ed uatgas ordeifer il temps da lavur usitau vegn indemnissau frs. 50.--.

⁵ Lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur vegn indemnissada cun frs. 25.-- per ura, denton max. frs. 200.-- per di.

Art. 4 Indemnisaziun dallas spesas

¹ Spesas vegnan indemnissadas mo leu nua che quellas ein buca gia indemnissadas entras ina pauschala. La pauschala cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

² Spesas da viadis e dunsena vegnan indemnissadas tenor l'aschunta.

³ Per portos, telefons etc. vegn indemnissau ils cuosts effectivs.

Art. 5 Daner da protocol

¹ Il protocollist survegn per scadin protocol ch'el ha l'obligaziun da scriver ina indemnisiun da frs. 50.--.

² L'indemnisaziun per protocol vala per emploiai communals mo aschilunsch ch'il protocol sto vegnir screts ordeifer il temps da lavur regular (survetsch accessori).

Art. 6 Lavur cumina

Lavur cumina vegn ordinada dalla suprastanza communalia ed indemnissada cun max. frs. 25.-- per ura, ni fixada cun ina pauschala.

II. Determinaziuns specialas

Art. 7 Emploiai da vischnaunca

¹ Emploiai da vischnaunca vegnan salarisai a norma dil reglament dil persunal communal. La classa vegn fixada dalla suprastonza communal. L'adattaziun dil scalem enteifer la classa definada succeda tenor la qualificaziun digl emploiau entras la suprastonza communal.

² L'indemnisaziun dallas spesas vegn reglada el contract da lavur sebasond sin quest regulativ.

Art. 8 President communal

¹ Il president communal vegn engaschaus en plazza parziale da 50 %. El vegn indemnisaus cun ina pauschala da frs. 55'000.-- per tuttas sedutas e lavurs duront ed ordeifer il temps da lavur usitau, sco era enteifer ed ordeifer la vischnaunca.

² Per las prestaziuns socialas valan las medemas prescripziuns sco pils emploiai da vischnaunca.

³ Tuttas spesas vegnan indemnisdadas cun ina pauschala da frs. 2'000.--. La pauschala cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

⁴ Tuttas indemnisiuns per mandats ufficials en num dalla vischnaunca van en cassa communal.

⁵ En cass specials sa la suprastonza communal enslemen cun la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pil president communal. Quella semova denter 40 % e 60 % d'ina plazza parziale tenor alinea 1.

Art. 9 Geraus

¹ Ils geraus vegnan indemnisiati sco suonda:

- | | |
|--|---------------|
| - indemnisiuni pauschala per lavur generala incl. sedutas da suprastonza e radunonzas communalas | frs. 8'500.-- |
| - indemnisiuni pauschala per tuttas spesas | frs. 1'500.-- |

² Sedutas ultra dallas sedutas da suprastonza e las radunonzas communalas cumplidas ell'alinea 1 vegnan indemnisdadas tenor art. 3.

³ Sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau vegnan indemnisdadas tenor art. 3.

⁴ Lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau ei cuntenida ella pauschala.

⁵ La pauschala da spesas cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

⁶ En cass specials sa la suprastonza communal enslemen cun la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pils geraus.

Art. 10 Cumissiun da quen e gestiun

¹ Il president dalla cumissiun da quen e gestiun vegn indemnisaus sco suonda:

- | | |
|---|---------------|
| - indemnisiuni pauschala per lavur generala inclusiv spesas | frs. 2'500.-- |
| - indemnisiuni per sedutas e lavur extra | tenor art. 3 |

² La pauschala cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

³ Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da quen e gestiun vegnan indemnisi tenor art 3. Las spesas vegnan indemnisisadas tenor art. 4.

Art. 11 Cumissiun da baghegiar

¹ Il president dalla cumissiun da baghegiar vegn indemnisaus sco suonda:

- | | |
|--|---------------|
| - indemnisiun pauschala per laver generala | frs. 3'000.-- |
| - indemnisiun pauschala per tuttas spesas | frs. 1'000.-- |
| - indemnisiun per sedutas e laver extra | tenor art. 3 |

² La pauschala da spesas cuviera tut las spesas enteifer la vischnaunca.

³ Ils ulteriurs commembers dalla cumissiun da baghegiar vegnan indemnisi tenor art 3. Las spesas vegnan indemnisisadas tenor art. 4.

Art. 12 Cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns

¹ Ils commembers da cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns vegnan indemnisi sco suonda:

- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| - indemnisiun per sedutas e laver | tenor art. 3 |
| - indemnisiun per spesas | tenor art. 4 |

² Il president retscheiva per seduta ultra dall'indemnisiun tenor art. 3 in supplement da 50 %, aschinavon che la seduta ei buca cumprida en ina pauschala annuala.

³ La suprastanza circumscriva l'incarica da cumissiuns specialas buca permanentas e fixescha ina indemnisiun maximala per l'entira cumissiun. Indemnisiuns supplementaras ston vegin argumentadas dils petents ed approbadas dalla suprastanza.

III. Determinaziuns finalas

Art. 13 Controlla

¹ Ils rapports da laver e da sedutas, sco era ils quens da spesas extraordinarias dils geraus, ein d'inoltrar mintga semester alla canzlia communal e vegnan visai dil president communal.

² Ils rapports da laver e sedutas, sco era ils quens da spesas dils ulteriurs organs e cumissiuns communalas, ein d'inoltrar alla fin digl onn alla canzlia communal e vegnan controllai e visai dil cau dil departament cumpetent.

Art. 14 Cass disputeivels

En cass disputeivels decida la cumissiun da quen e gestiun.

Art. 15 Adattaziun dallas indemnisiuns ed ulivaziun dalla carischia

¹ L'adattaziun dallas indemnisiuns succeda entras la radunanza communal.

² L'ulivaziun dalla carischia succeda entras la suprastanza communal aschigleiti ch'igl index dils consumenti (stan index 01-01-2013 = 98.9 puncts, basa december 2010) semida per 10 puncts.

³ L'adattaziun dallas tariffas per spesas da viadi e dunsena tenor aschunta succeda entras la suprastanza communal.

Art. 16 Abrogaziun

Quest reglament remplaizza il "Reglament da salarisaziun per la vischnaunca da Sumvitg" dils 24 da zercladur 1992.

Art. 17 Approbaziun e vigur

¹ Quest regulativ ei vegnius approbaus dil Cussegl da vischnaunca en la seduta dils 29 d'avrel 1998 e passa en vigur cun igl 1. da fenadur 1998.

² L'emprema revisiun da quest reglament ei vegnida approbada entras la radunanza communal dils 05-06-2013 e passa igl 1. da fenadur 2013 en vigur.

Il president communal

sig. Walter Deplazes

Il canzlist communal

sig. Patrick Schaniel

A s c h u n t a

Tariffas per spesas da viadi e dunsena

¹ L'indemnisaziun dallas spesas da viadi e dunsena succeda tenor las suandontas tariffas:

- | | |
|--|--|
| a) per viadis cun auto | tenor conclus dalla suprastonza communalia |
| b) per viadis cun tren: - president communal cun accumpaignement, 1. classa - ulteriurs, 2. classa | cuosts effectivs cuosts effectivs |
| c) per viadis cun ulteriurs mieds da traffic publics | cuosts effectivs |
| d) per ina tschavera principala (gentar, tscheina) | frs. 25.-- |
| e) ina tschavera principala (gentar, tscheina) ord il sacados | frs. 15.-- |
| f) per in solver | frs. 10.-- |
| g) per star sur notg cun solver | ils cuosts effectivs max. frs. 100.-- |

² Tenor pusseivladad duei vegnir fatg diever dils mieds da traffic publics.